

◎当今法国文坛巨星克里斯提昂·贾克的埃及历史小说经典，重现人类伟大智慧情

★来自古埃及尼罗河畔的催眠力量

埃及三部曲 II

★★★★★
La Loi du Désert

Christian Jacq

〔法〕克里斯提昂·贾克 ◎著
颜湘如 ◎译

沙漠 法则

一桩凶残的暗杀事件，为何牵系埃及王朝的覆国命运？
一段真挚的爱情和友情，如何解救身陷危机的正义之使？
作者穿梭于现场，试图剖开这些谜团……

◎强力推荐◎

★古文明神秘魅力再次席卷全球，年度话题的焦点所在，千万读者争相抢读★

群众出版社

埃及三部曲之

沙漠法则

LA LOI DU DÉSERT

(法)克里斯提昂·贾克◎著

颜湘如◎译

群众出版社
二〇〇〇年·北京

I565.4

1181

R31479 / 09

图书在版编目(CIP)数据

沙漠法则/(法)贾克(Jacq, C.)著;颜湘如译.-北京:群众出版社,2000.1

(埃及三部曲)

ISBN 7-5014-1208-1

I. 沙… II. ①贾… ②颜… III. 长篇小说-法国-现代
IV. I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 70301 号

埃及三部曲——沙漠法则

[法]克里斯提昂·贾克 著 颜湘如 译

群众出版社出版、发行 新华书店经销

北京海淀求实印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 37.25 印张 900 千字

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

ISBN7-5014-1208-1/I·436 定价:75.00 元(套)本册 25.00 元

克里斯提昂·贾克惟一

致中文版读者亲笔序

这部小说乃是以法老拉美西斯二世时期为背景,这也是埃及历史上最光辉灿烂的时期之一。埃及既为世界文明之灯塔,自然拥有极为可观的资源,历代以来更留下了许多伟大的建筑,例如卡纳克神庙的柱子大厅,或是位于努比亚、为了纪念法老与皇后奈菲尔塔莉的结合所建造的阿布辛伯双重神庙,都是最佳例证。

埃及无论是精神上或物质上的蓬勃发展,皆源自于对玛特的尊敬;玛特不仅是女神,也是一个概念,这个概念阐述了宇宙永恒的和谐、不分贫贱富贵的司法正义,还有每个人必须秉持正直不变的原则,方能掌稳人生的舵桨渡过生命之河。

“金字塔文献”中写道:“天上的光因法老而呈现和谐,而为法老带来和谐 的则是玛特,它是法老眼中所见、耳中所闻。”拉美西斯的父亲塞提一世所建的卡奈神庙中,有一句铭文是这么写的:“司法正义是法老的力量。”

事实上,在埃及人民的眼中,社会和谐民生乐利都建筑在最宝贵的司法之上,然而这项为人民求福祉的制度却也十分脆弱,因为总有一些人为达目的不择手段,不惜以贪婪的欲望、野心与谎言戕害司法。

《埃及三部曲》所描述的便是一个乡下小法官的故事。他接受任命前往三角洲地区的大城孟斐斯,却不料从此一步步走向一个欲将埃及推向险恶深渊的阴谋核心。

由于不愿向强权低头,也不愿违背自己的理想,这名年轻的法官将卷入一场风暴之中,并在忠诚的友人与心爱的妻子——一名天赋异秉的医生——的支持下奋战不懈。

透过这部小说,读者将了解埃及司法的运作,法老的某些医疗秘密,以及埃及文化的多种风貌,也想必会为其中部分风貌现代化的程度而咋舌吧。

“罪恶永远无法获得善终。”先哲普塔赫台如是说。书中的这名埃及法官也正是为了这个信念而不畏强敌环伺,勇往直前追求真理。

主要人物介绍

帕札尔 孟斐斯法官，甫上任不久，发现斯芬克斯卫士长的调职之事有问题，因而被卷入阴谋的漩涡中；他立誓保卫埃及的秩序，与阴谋者对抗。他被设计诬陷杀害自己的恩师布拉尼，被捕后失去踪影。

奈菲莉 帕札尔的爱妻。医术高超，仁心仁术，个性坚强。好不容易和帕札尔应允一生，却在新婚燕儿之际，失去了帕札尔。

苏提 帕札尔的好朋友，生平最爱啤酒与女人。为了帮助帕札尔，投入军中，收集亚舍将军叛国的证据。曾亲眼目睹亚舍将军杀害埃及士兵。

豹子 利比亚女子，在埃及和利比亚的战争中失去家人，被苏提所虏。热情如火却又刚烈。是苏提的爱人。

巴吉 埃及的首相，为促使埃及繁荣壮大的首相之一，一生为国家奉献。

凯姆 帕札尔的法警，性情正直。年轻时在军中服务，杀死了一名贪污的军官，被判处割鼻酷刑。不相信任何人，却又为

帕札尔的体国恤民所慑服。是帕札尔的好助手。

奈巴蒙 御医长，对奈菲莉一直不怀好意，因掌握帕札尔失踪的证据，遂逼奈菲莉嫁给他。

戴尼斯 运输商人，长袖善舞，贪污行贿，害怕帕札尔的刚正不阿，却又因帕札尔掌权，逢迎拍马。他所有的一切都是其妻妮诺法给予的，故十分怕老婆。

妮诺法 戴尼斯的太太，皇家仓库的总监。

美锋 本为底比斯的纸草供应商，后来进军孟斐斯，凭其工作能力，位居财政及经济两院院长。

西莉克斯 美锋的老婆，嗜吃甜食，故常请奈菲莉为其针灸。

孟莫西 警察总长，工于心计。不满意自己辖区内的犯罪居然都是由帕札尔所发现，种下心结。帕札尔的失踪案即由其所主导。

喀达希 孟斐斯当红牙医，因一次强征青年为其看牛，被帕札尔干预，怀恨在心。

谢奇 皇室的科学家，是一冶金高手，话很少，与喀达希有勾结。

亚舍 身材矮小，为埃及军队的将军。事件源头的卫士长失踪案即与其有关，被怀疑为此事件的后台；后又被苏提亲眼目睹杀害一埃及士兵，却获判无罪。

哈图莎 在一次和亲中，赫梯人献给拉美西斯大帝的公

主，十分憎恨埃及。

卡尼 农家出身，后为奈菲莉的药草供应商。曾被喀达希强征为其看牛，被帕札尔所救。

塔佩妮 皇室纺织厂的负责人，掌握杀害布拉尼的证据。为苏提强壮的体魄及良好的床上技巧所倾倒，逼苏提和她结婚。

杀手 凯姆情如兄弟的好伙伴，是一只狒狒，又名“狒狒警察”。它几次在帕札尔身陷险境的时候帮助帕札尔。

北风 帕札尔的驴子，自帕札尔还是底比斯的小法官的时候，就跟着帕札尔。

勇士 帕札尔的狗，是主人夫妻吵架时最佳调停人，最爱吃烹煮过的食物，最怕水和狒狒警察。

小淘气 奈菲莉的小绿猴，促使帕札尔和奈菲莉认识的媒人。

目 录

克里斯提昂·贾克惟一致中文版读者亲笔序	(1)
主要人物介绍	(1)
第一幕	(1)
第二幕	(69)
第三幕	(173)
第四幕	(283)

第一幕



* 国王股地，皇后股地，贵族股地，
德尔巴哈利，拉美塞姆

第一章

燥热难耐，苦刑犯牢营的中庭里，只有一只黑色的蝎子在沙地上钻来钻去。这座牢营位于尼罗河谷与卡吉绿洲之间的荒凉地带，距离东边的圣城卡纳克有两百多公里，专门收容被判苦役的窃盗惯犯。气温较低时，他们便负责维修河谷与绿洲间的路径，以供驴队运送货物。

牢营的负责人长得高大魁梧，只要有人不守纪律，随时都能遭他重拳毒打。法官帕札尔已经不止十次向他提出请求了。“我受不了这种特别待遇，我要跟别人一起做工。”

帕札尔身材瘦长，一头淡棕色的头发，额头又宽又高，还有一双灰绿的眼睛。他经过这番苦难，已然不再年轻，但无形中流露出的高贵气质，仍不由得令人肃然起敬。

“你跟其他人不一样。”负责人对他说。

“我也是囚犯。”

“你并未被判刑，只是秘密拘禁。对我来说，你这个人根本不存在。名册上没有你的名字，也没有识别号码。”

“就算这样，我还是可以敲凿石头啊。”

“回去坐下吧。”

牢营的负责人不敢对这名法官掉以轻心。毕竟他曾经审问过著名的亚舍将军，而他最好的朋友苏提更公然指控将军折磨并谋杀了一名埃及侦察兵，还与埃及的世仇贝都英人与利比亚人勾结叛国。



在苏提指认的地点并未发现那名士兵的尸体，因此陪审团无法定将军的罪，只能宣布延长调查。然而调查程序很快便告结束，因为帕札尔误中圈套，成了谋杀恩师——即将担任卡纳克神庙大祭司的贤人布拉尼的嫌疑犯。警方将他以现行犯身份逮捕，并以罔顾法律之名，将他移送牢营。

帕札尔盘腿坐在滚烫的沙地上。他脑中不断浮现妻子奈菲莉的身影。曾有很长一段时间，他以为永远得不到她的爱了，不料幸福骤然降临，而且来势汹汹犹如夏阳般猛烈。只可惜这份幸福来得快去得也突然，一夕之间他被逐出了那个快乐天堂，今后恐怕重返无望了。

此时忽然起了热风，吹得风沙一阵阵刺痛着肌肤，但头上裹着白布的帕札尔却似乎毫不在意，他一心只回想着调查的过程。

他只是个来自外省、迷失在孟斐斯这个大城里的小法官，他实在不应该去注意那份奇怪的文件，也不该表现出太认真的态度。他发现吉萨五名荣誉卫兵的死，其实是一宗以意外事件粉饰的谋杀案；他也发现了神庙专用的神铁大量遭窃；还有一桩牵涉到高层官员的阴谋。

但是他并没有足够的证据能证明亚舍将军的罪行，以及他意欲推翻拉美西斯大帝的企图。

正当他获得首相授权，有机会将这些个别事件一一拼凑起来时，厄运便来临了。

出事那晚的每分每秒，帕札尔都记得清清楚楚。先是一封匿名信告知老师布拉尼身处险境；接着是他慌慌张张奔过市区街道；然后他发现了老师的尸体，脖子上还插着一根贝壳细针；最后警察总长便出现了，他立刻将帕札尔以嫌犯身份逮捕；在孟斐斯最高层法官门殿长老秘密策划之下，他被送进了这个牢营；在历经这一切之后，他只能独自陷入绝望痛苦之中，而事实真相



依旧不明。

这次的阴谋太完美了。本来，有了布拉尼的支持，帕札尔就可以进入神庙，查出偷窃神铁的人。可是，老师也和那些退役军人一样，遭到一群居心叵测的神秘人物的灭口。帕札尔已经获知这些人都是外籍人士，其中包括一名女子和多名男子，他甚至怀疑化学家谢奇、牙医喀达希以及一个富有、极具影响力却不太老实的运输商戴尼斯的妻子，但终究只是毫无真凭实据的怀疑罢了。

帕札尔忍受着酷热、风沙与粗食，因为他要活下去，他要再次将奈菲莉搂进怀中，他还要见到公理正义再度开花结果。

他的上级门殿长老，怎么解释他的失踪呢？又散布了哪些关于他的谣言呢？

虽然这个牢营面山之处都没有警戒，但是想逃是不可能的。光靠一双脚，又能走多远？他们把他关在这里，就是想耗尽他的精力，当他受尽折磨、精疲力竭、绝望至极时，必定会开始胡言乱语，就像个可怜的疯子。

不过他相信奈菲莉和苏提不会放弃，他们不顾外界的谎言中伤，仍旧在埃及各地寻找他的踪迹。随着时间悄悄流逝，他一定要坚持下去。

* * *

五名阴谋者又在他们平常聚集的废弃农庄碰面了。气氛十分愉快，一切发展都在他们的预料之中——

侵入齐阿普斯的大金字塔，并盗走了象征着权力的金手肘与众神遗嘱，使得拉美西斯大帝失去了合法的标记。

他们离最后的目标越来越近了，不论是谋杀斯芬克斯的五名守卫，进而侵入通往金字塔的地下通道，或是消灭法官帕札尔，都只是小事，早就被他们抛到九霄云外去了。



“现在惟一棘手的是拉美西斯还在硬撑。”其中一人说。

“我们要有耐心。”

“你说你自己吧。”

“我说的是每一个人，我们还需要一点时间才能为我们将来的帝国奠定基础。拉美西斯越是受到束缚、越是无法行动、越是自觉走向灭亡之路，我们就越容易成功。他不能向任何人透露金字塔遭侵略，也不能说出他所负责的能源中心已经无法运作。”

“他的力量很快就会枯竭，到时候他就不得不举行再生仪式了。”

“有谁会强迫他呢？”一人不太有把握地问。

“传统、祭司还有他自己！他是逃避不了这项责任的。”

“仪式结束后，他将必须向人民展示众神的遗嘱……”

“而这份遗嘱则在我们手中……”

“到时候，拉美西斯便得将王位让给继承人了。”

“甚至可能由我们来指定呢！”

他们五人已经开始享受胜利的甜美滋味了。他们不会给拉美西斯大帝任何选择的机会，他势必沦为奴隶。凡是参与计划的人都将依功论酬，每个人都将占据高位。世界上最大的国家即将属于他们；他们将改变机关部门的结构、替换新血、使整个国家的面貌焕然一新，全然不同于废帝拉美西斯统治的时期。

在等待时机成熟之际，他们努力地建立人际关系，笼络人心。谋杀、贿赂、暴力……无所不用其极，谁也不觉得内疚。要想夺得权力，便须付出如此的代价。



第二章

夕阳映红了山丘。这个时候，帕札尔的狗“勇士”和驴子“北风”，应该正在享用辛苦了一整天的女主人奈菲莉准备的晚餐吧。她今天医治了多少病人？她还继续住在孟斐斯法官办公室的二楼吗？或者已经回到底比斯的村子，远离一切市声尘嚣，再度行医了呢？

帕札尔逐渐失去了勇气。

一生致力于司法公义的他知道自己是永远得不到平反了。没有任何一个法庭会判他无罪。就算他能离开这个牢营，他又能给奈菲莉什么样的未来呢？

有一个老人在他身边坐了下来。他干巴巴的，牙齿全掉光了，皮肤也被太阳晒得又黑又皱。只听他叹了一口气说：“一切都结束了，我太老了。营长允许我不必再搬运石头，以后就到厨房当伙夫。好消息，不是吗？”

帕札尔点点头。

“你为什么不做工？”老人又问道。

“他们不许。”

“你偷了谁的东西？”

“没有。”

老人半信半疑地说：“到这里来的全是大盗贼。他们全都犯案累累，因为他们违背了不再犯罪的誓言，所以永远也出不了这个牢营。法庭上的宣誓可不是闹着玩的。”



“你觉得法庭可能出错吗？”

老人往沙地吐了一口痰。“这个问题可奇怪了！你是站在法官那边的吗？”

“我就是法官。”

老人一听，简直比听到自己被释放的消息还要惊讶：“你开什么玩笑？”

“你觉得我像开玩笑吗？”

“竟然有这种事……法官，真正的法官耶！”他上下打量着帕札尔，眼神中带着一点担忧与敬意。“你犯了什么罪？”

“我本来在调查一个案子，有人想封我的口。”

“你一定是牵涉到一个奇怪的案子。我啊，我也是清白的。我有一个同行，做事向来不光明正大，我自己的蜂蜜，他竟然诬赖是我偷的。”

“你是养蜂的？”

“我在沙漠里有一些养蜂箱，制造的蜂蜜是全埃及最好的，可是却招来同业的忌妒，他们设计了一个圈套陷害我。开庭的时候，我很激动。我不服法官的判决，要求重新开庭审理，并和一名书记官一块儿研究如何为自己辩护。胜算应该很大的。”

“但你还是被判刑了！”

“因为同业偷偷把某个工作坊里的东西藏在我家里。这成了我再犯的证据！而法官也没有深入调查。”老人愤愤不平地说。

“他这样是不对的。换作是我，我会考虑到被告的动机。”

“如果真的由你来查呢？如果你发现那些证据是别人栽赃的呢？”

“我得先离开这里才会知道。”

养蜂的老人又往沙地上吐了口痰。“渎职的法官不会被偷

